

LAT 1685

INFOBILA



CONABIP



Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares



*National Committee for the Protection of
Populars Libraries*

No. Lar. 0010000
No. Adq. _____
No. Sist. _____
Tipo de Adq. Donación
Fecha 20 oct. 2011

Qué es una Biblioteca Popular?

La Biblioteca Popular argentina es un tipo particular de biblioteca pública. Comparte muchos de los rasgos de ésta pero tiene características especiales. Entre ellos, surgir de una iniciativa social, organizarse en asociaciones autónomas de ciudadanos, estar gestionadas por voluntarios de la propia comunidad, tener garantizado el libre acceso y regirse por criterios democráticos y pluralistas. Son hijas del esfuerzo popular.

La Biblioteca Popular es una institución que ofrece servicios de información y consulta. Es un espacio de promoción cultural que realiza tareas de extensión, promoción de la lectura, recreación, animación socio-cultural y educación.

Rescata la cultura popular, hace accesible la información ciudadana, recrea lazos de solidaridad y pluralidad, facilita el acceso y la participación de las personas. Esta abierta a todos los sectores de la sociedad sin discriminación de ninguna índole.

Si bien es responsable de mantener a salvo la memoria de un país, es decir su pasado, también puede vérsela como la portavoz de un tiempo futuro.

Hay bibliotecas populares en todo el país, en grandes ciudades y en pequeñas localidades; tienen distintas formas y tamaños.

Existen 32 bibliomóviles distribuidos en todo el país y una Bibliolancha que recorre el Delta del Paraná, que funcionan como centros fundamentales de la irradiación cultural en el territorio nacional.



What is a Popular Library?

The Argentine popular library is a special type of public library. It shares plenty of its characteristics but it has special features. Among them, its autonomous citizen organizations, its management by volunteers of its own community, the guaranteed free access and the criteria of being governed in a democratic and pluralistic way. They are the result of popular effort.

The Popular Library is an institution that offers information and counselling services. Libraries are cultural promotion spaces for the encouragement of reading, socio-cultural animation and education.

They shelter popular culture, enable access to citizen information, build solidarity and plurality links, and facilitate participation. They are open to all sectors of society without any kind of discrimination.

Even when they are responsible for keeping the memory of the nation safe, that is its past, they can also be seen as the spokes-centres of the future.

There are popular libraries all over the country, in large cities and small communities, they have different forms and sizes.

There are two bibliomobiles travelling throughout the country and a biblioboat sailing the Parana Delta, all of which operate as fundamental centres of culture radiation nationwide.

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO
INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLÓGICAS



Los Bibliomóviles son vehículos asignados a determinadas bibliotecas para ampliar el radio de acción que abarcan, llegando así a un mayor número de comunidades y escuelas, llevando libros a donde no los hay, es decir, realizando una verdadera promoción cultural. Están equipados con quinientos libros, una computadora, una impresora y conexión a Internet, además de un televisor y una videocasetera.

Bibliomoviles





Bibliomobiles

The Bibliomobiles are vehicles carrying certain libraries to expand their natural radio thus reaching a greater number of communities and schools, taking books where there are none, that is, carrying out a truly cultural promotion drive. They are equipped with five hundred books, a computer, a printer and Internet connection, apart from a TV set and a VCR.

INFOBILA

Qué es Conabip?

La Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (CONABIP) es un organismo nacional dependiente de la Secretaría de Cultura de la Nación, cuyo objetivo es el apoyo, fomento y promoción de las bibliotecas populares.

Existen más de 2000 Bibliotecas Populares, la mayoría de las cuales recibe la protección de CONABIP en todo el territorio nacional.

La Ley 419 del 23 de septiembre de 1870, propiciada por el entonces presidente argentino Domingo Faustino Sarmiento, dio origen a la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares, con el propósito de fomentar la creación y el desarrollo de estas instituciones, constituidas por asociaciones de particulares, con la finalidad de difundir el libro y la cultura.

En 1986, la Ley 23.351 de Bibliotecas Populares estableció los objetivos y el funcionamiento de la Comisión, y creó el Fondo Especial para Bibliotecas Populares.

La CONABIP es un modelo institucional que sienta precedentes en el mundo, y hoy, en vistas de la realidad social y cultural que transitamos, asume una vigencia especial y representa una avanzada para la época.

Decimos que es una avanzada para la época porque este centenario organismo del Estado Nacional encuentra su sentido en el apoyo a las organizaciones de la sociedad civil que, constituidas como bibliotecas populares, prestan un servicio insustituible en la difusión del libro y la lectura y la promoción cultural en el ámbito comunitario y local de forma solidaria. Se trata de un movimiento de voluntariado antiguo y activo, lo que constituye -en términos de continuidad- casi una excepción nacional.



What is Conabip?

The National Commission for the Protection of Popular Libraries is an organism depending on the Secretary of Culture of the Nation, whose purpose is the support, fostering and promotion of popular libraries.

There are over 2000 Popular Libraries, most of which receive the protection of CONABIP nationwide.

Law 419 of September 23, 1870, supported by the then president Domingo Faustino Sarmiento, originated the Commission for the Protection of Public Libraries, with the purpose of fostering the creation and development of these institutions, constituted by private associations, aimed at spreading the book and culture.

In 1986, Popular Libraries Law 23,351 established the objectives and functioning of the Commission and created the Special Fund for Public Libraries. CONABIP is a role model institution and today, considering the social reality we are facing, it is at the forefront.

It is at the forefront because this century- old National State institution finds in the support it provides civil society its realization, civil society organized as popular libraries lending an irreplaceable service through books, reading and cultural promotion in the local communities. It is an old voluntary active movement and represents—in terms of continuity—almost a national exception.

Política y gestión de la Conabip

Actualmente CONABIP desarrolla varios proyectos que promueven a las bibliotecas como centros locales de promoción cultural, a través de un Plan de Acción colectivo acorde a la realidad de cada región.

Para ello está gestionando diferentes propuestas de apoyo a la inserción comunitaria y local de las Bibliotecas Populares, entre ellas:

- Programa Nacional del Libro y la Lectura Popular
- Información Ciudadana
- Circuitos Culturales populares
- Bibliobus.
- Espacios INCAA-CONABIP de cine nacional
- La Universidad en las Bibliotecas Populares
- SIGEBI

Conabip policy and management

At present CONABIP is carrying out a number of projects that turn libraries into local centres of cultural promotion through a collective Action Plan in accordance with the reality of each region. Several proposals of community insertion support are being carried out by CONABIP and local Popular Libraries, among them:

- National Book and Popular Reading Programme
- Citizenry Information
- Popular Cultural Circuits
- INCAA-CONABIP national cinema spaces
- The University in the Popular Libraries
- SIGEBI

Se trata primordialmente de apoyar a las Bibliotecas, fortaleciendo sus capacidades de gestión cultural; colaborar en la provisión de información a los ciudadanos, y promover la incorporación de los recursos informáticos, ampliando el acceso a las oportunidades de sus usuarios.

Entre las propuestas más destacadas se encuentra el **Bibliobus**, *Un libro para el camino*, que promueve la lectura entre los pasajeros que viajan en micros de larga distancia y, al mismo tiempo, difunde la existencia, ubicación y datos relevantes de las Bibliotecas Populares de cada zona a la que llegan los transportes.

Bibliobus se articula con el programa **Circuitos Culturales Populares**, que incentiva la realización de actividades en las Bibliotecas Populares, orientadas a la producción de cultura popular, del pensamiento nacional y a la participación comunitaria.

El objetivo es hacer de las Bibliotecas Populares centros de intercambio y cooperación internacional, apuntando al fortalecimiento de los lazos Argentina-MERCOSUR.

La Universidad en las Bibliotecas Populares: Se proponen intercambios de extensión entre las BP y las Universidades e integración de los jóvenes a los servicios de su comunidad.

The main idea is to support the libraries, strengthening their cultural management capabilities, to assist in the provision of information to citizens and to promote the incorporation of informatics resources, widening the users' access to opportunities.

Among the proposals, **Bibliobus**, *A book for the road*, stands out. It promotes reading among long distance passengers and at the same time informs on the existence, location and relevant data of Popular Libraries in the zones where the coaches go.

Bibliobus is part of the **Popular Culture Circuits** that encourages the performance of activities in public libraries, geared at the production of culture, national thinking, and community participation.

The goal is to turn Popular Libraries into international exchange and cooperation centres, aiming at the strengthening of the links between Argentina and Mercosur.

The University in the Public Libraries: extension exchanges between Popular Libraries and Universities are proposed, integrating young people to their community services.

Se está iniciando la creación de los **Espacios INCAA-CONABIP**, cuyo objetivo es proyectar cine nacional en bibliotecas populares, ciclos retrospectivos, infantiles y talleres de formación de espectadores, en convenio con el Instituto Nacional de Cinematografía y Artes Audiovisuales (INCAA).

A través del **Programa Nacional del libro y la lectura popular** se impulsa la promoción del pensamiento nacional y latinoamericano y el desarrollo de la cultura nacional, siendo una de sus motivaciones la reflexión sobre los grandes temas nacionales y regionales.

El **Sistema Informatizado de Gestión Bibliotecaria (SIGEBI)** es un sistema integrado de gestión informatizada que se lleva adelante con el apoyo de diversas instituciones, especialmente de las Universidades Nacionales reconocidas. Se orienta a promover la incorporación de las BP de todo el país a las redes existentes y a crearse, asegurando la conectividad y el acceso a los servicios informatizados, así como promoviendo la capacitación de los usuarios.

INCAA-CONABIP spaces are being developed. Their purpose is to show national films in Popular Libraries, retrospective exhibitions, children as future spectators workshops, a project carried out jointly with the National Cinematographic and Visual Arts Institute (INCAA).

Through the **Book and Popular Reading National Programme** national and Latino American thinking is encouraged, one of its motivations being the reflection on the great national and regional issues.

The **Digitized Library Management System (SIGEBI)** is an overall digitized system that is carried out with the support of several institutions, specially the recognized National Universities. It is geared to promoting the incorporation of the Public Libraries nationwide to the existing and to be created networks, ensuring access to digitized services, as well as encouraging users' training.



Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares
Ayacucho 1578 (C1112AAB) - Ciudad de Buenos Aires - Argentina
Telefax: (54-11) 4803-6545 / 4807-2049 / 0800-444-0068
conabip@conabip.gov.ar
www.conabip.gov.ar

400282



61060